



How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización
<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volume +</li> <li>⑤ Centre button</li> <li>⑥ Volume -</li> <li>⑦ Microphone</li> <li>⑧ Inline remote and microphone cord</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volume +</li> <li>⑤ Bouton central</li> <li>⑥ Volume -</li> <li>⑦ Microphone</li> <li>⑧ Cordon avec télécommande et micro</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Lautstärke +</li> <li>⑤ Mittlere Taste</li> <li>⑥ Lautstärke -</li> <li>⑦ Mikrofon</li> <li>⑧ In-Line-Fernbedienung und Mikrofonkabel</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>⑩ Neben Lautstärke + befindet sich ein fahrbarer Punkt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volumen +</li> <li>⑤ Botón central</li> <li>⑥ Volumen -</li> <li>⑦ Micrófono</li> <li>⑧ Mando a distancia y cable de microfono</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>⑩ Existe un punto táctil junto a "Volumen +".</li> </ul>
<p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To disconnect the inline remote and microphone cord, pull it out the plug, not the cord. Otherwise the cord may break.</li> <li>When connecting the cord, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.</li> </ul>			
<p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour débrancher le cordon avec télécommande et micro en ligne, tirez sur la fiche et non sur le cordon proprement dit. Sinon, le cordon risque de se rompre.</li> <li>Lorsque vous raccordez le cordon, veillez à insérer la fiche à fond. Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.</li> </ul>			
<p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para desconectar el mando a distancia y cable de micrófono, tire de la clavija y no del cable. De lo contrario, es posible que el cable se rompa.</li> <li>Al conectar el cable, asegúrese de insertar correctamente la clavija. Si la clavija no se ha introducido completamente, no se oirá el sonido.</li> </ul>			

**Using the Centre button**  
Plays/pauses a track of the connected iPod product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver" feature with a long press (if available).  
Press once to answer the call. Press again to end. Hold down for another two seconds to reject an incoming call. When you let go, the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Modality d'usage	Hoete gebruiken	Como utilizar	Użytkowanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volume +</li> <li>⑤ Pulsante centrale</li> <li>⑥ Volume -</li> <li>⑦ Microfono</li> <li>⑧ Cavo del telecomando in linea e del microfono</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>* Esiste un punto táctil accanto a "Volumen +".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volume +</li> <li>⑤ Middelste knop</li> <li>⑥ Volume -</li> <li>⑦ Microfoon</li> <li>⑧ Kabel met inlijnafstandsbediening en microfoon</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>* Er bevindt zich een aanraakpunt naast "Volumen +".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Volumen +</li> <li>⑤ Botón central</li> <li>⑥ Volumen -</li> <li>⑦ Microfono</li> <li>⑧ Cavo do microfone em linha e do cabo do microfono</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>* Existe un punto táctil junto de "Volumen +".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>④ Głośność +</li> <li>⑤ Przycisk środkowy</li> <li>⑥ Głośność -</li> <li>⑦ Mikrofon</li> <li>⑧ Przewód pilota i mikrofonu</li> <li>⑨ iPod/iPhone/iPad</li> <li>* Obok przycisku Głośność + znajduje się wypukły punkt.</li> </ul>
<p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per scollegare il cavo del telecomando in linea e del microfono, estrarlo dalla spina, senza tirare il cavo. In caso contrario, il cavo potrebbe rompersi.</li> <li>Nel collegare il cavo, assicurarsi di inserire a fondo la spina. Se la spina non è inserita a fondo, il suono potrebbe non essere riprodotto.</li> </ul>			
<p><b>Nota</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per scollegare il cavo del telecomando in linea e del microfono, estrarlo dalla spina, senza tirare il cavo. In caso contrario, il cavo potrebbe rompersi.</li> <li>Nel collegare il cavo, assicurarsi di inserire a fondo la spina. Se la spina non è inserita a fondo, il suono potrebbe non essere riprodotto.</li> </ul>			

Français	Casque d'écoute stéréo
<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p>Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.</p> <p><b>Ne exposez pas cet appareil à l'humidité. Ne l'exposez pas à la pluie.</b></p> <p><b>Ne exposez les réparations qu'à un technicien qualifié.</b></p> <p>Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui ne soit pas expressément approuvée(s) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.</p> <p><b>Accessoires fournis</b></p> <p>Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).</p> <p>Mode d'emploi (1).</p> <p>* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional</p> <p>* Voir «<i>Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles</i>».</p>	<p><b>Uwagi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>W celu odłączenia przewodu pilota i mikrofonu należy pociągnąć za wtyk, a nie za przewód. W innym przypadku może dojść do zerwania przewodu.</li> <li>Podczas podłączenia kabla należy upewnić się, że wtyk jest w pełni wsunięty. Jeśli wtyk nie zostanie do końca wsunięty, dźwięk może nie być emitowany.</li> </ul>

**English Stereo Headphones**

**WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or other moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

**Features**

- Liquid crystal polymer film diaphragm. Rigid, yet responsive liquid crystal polymer film diaphragms provide the needed rigidity and internal loss for balanced and highly accurate mid-high range sound reproduction.
- HD driver unit. Specially-engineered High Definition driver units provide ultra powerful lows and extended ultra highs.
- Folding structure. Pressure-relieving cushions, tailored for ears, provide a wrap-around feel with acoustic sealing to deliver powerful lows.
- Inward axis structure. Unique hinged-axis structure allows for optimum fitting.
- Detachable cord.
- High quality sound. POCOC cord to minimise sound transmission loss and reproduce a high quality sound.
- iPod/iPhone/iPad. Tiny grooves on the surface reduce friction, which causes cords to tangle.
- Soft, for flat and easy portability.
- Carrying pouch.

**Supplied accessories**

- Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad (1.2 m cord, using POCOC, four-conductor gold plated L-shaped stereo mini plug) (1)\*\*
- Carrying pouch (1)
- Operating Instructions (1)
- \* IEC = International Electrotechnical Commission
- \*\* See "Compatible iPod/iPhone/iPad models".

Design and specifications are subject to change without notice.

**Precautions**

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Optional replacement ear cushions can be ordered from your nearest Sony dealer.

**Compatible iPod/iPhone/iPad models**

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPod shuffle (2nd generation)
- iPod shuffle (1st generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPod shuffle (2nd generation)
- iPod shuffle (1st generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPod shuffle (2nd generation)
- iPod shuffle (1st generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod shuffle (4th generation)
- iPod shuffle (3rd generation)
- iPod shuffle (2nd generation)
- iPod shuffle (1st generation)

**On copyright**

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

**Deutsches Stereokopfhörer**

**Vorsicht**

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets einem Fachmann.

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich für die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäische Wirtschaftsraum).

**Merkmale**

- Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie. Festes, aber auch reagierendes Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie sorgen für die Stabilität und den Energieverlust, die für eine ausgewogene und hochpräzise Klangreproduktion klarer Mitten erforderlich sind.
- HD-Treiberereinheit. Speziell entwickelte High Definition Treiberereinheiten ermöglichen die Klangreproduktion mit einem ultrabreiten Frequenzbereich (4 Hz - 80 kHz). Eine Membran hoher Nachgiebigkeit und eine leichte Schwingulose bieten eine hohe Qualität und eine präzise adaptionelle Anpassung an unterschiedliche Frequenzen.
- Komfort-Design. Druckverleumdarm, an die Ohrform angepasste Polster sorgen für einen hohen Tragekomfort mit akustischer Abschirmung und kraftvollem Bass.
- Lautlose Gelenkstruktur. Minimiert mechanische Geräusche für ungestörtes Musikvergnügen.
- Tangle-free-geflochtene Achse. Optimale Passform dank einzigartiger Neigung der Bügel und Ohrschümelchen.
- Abnehmbares Kabel. POCOC-Kabel hoher Qualität.
- POCOC-Kabel zum Minimieren von Verlusten bei der Tonübertragung und Reproduzieren klarer Töne hoher Qualität.
- Kein Verhaken dank gekerbtem Kabel. Winzige Einkerbungen an der Oberfläche verringern die Gefahr von verhedderten Kabeln.
- Flach zusammenklappbar und daher leicht zu transportieren und Tragbeutel.

**Italiano Cuffie stereo**

**ATTENZIONE**

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scariche elettriche, non aprire l'apparecchio. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Qualsiasi modifica o cambiamento non esplicitamente approvato nel presente manuale potrebbero invalidare l'autorizzazione ad utilizzare questo apparecchio.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore. In particolare, mainly nei paesi della SEE (Spazio Economico Europeo).

**Caratteristiche**

- Diaphragma con pellicola in polimeri di cristalli liquidi. Rigidi ma sensibili, i diaphragmi con pellicola ai polimeri di cristalli liquidi offrono la durezza e la perdita interna necessari per una riproduzione fedele e bilanciata dell'audio di gamma intermedia.
- Unità pilota HD. La unità pilota ad alta definizione con design speciale offrono prestazioni audio a banda ultralarga (4 Hz - 80 kHz). Il diaphragma ad alta compatibilità e elettromagnetico voice coil ultraleggero garantiscono una risposta rapida, bassi potenti e struttura ultra alta cristallina.
- Struttura pieghevole. Almondada para alivio de presión, adaptadas a orellas, proporcionan una sensación de envoltura con vedación acústica para transmitir graves poderosos.
- Unión silenciosa. Minimiza el chocar mecánico, para una experiencia musical ininterrumpida.
- Estructura de unión sin cables. Estructura de unión única con cajas de auscultadores, para un ajuste ideal.
- Cable amovible. Cable POCOC para minimizar la pérdida de transmisión de sonido e reproducir un sonido de alta calidad.
- Cable certificado para minimizar la pérdida de transmisión de sonido e reproducir un sonido de alta calidad.
- Pequeñas ranuras en la superficie reducen la fricción, que provoca el enredamiento de los cables.
- Bolsa de transporte. Para una portabilidad fácil e plana.
- Rotación de 180°. iPhone 4S
- iPhone 4S
- iPhone 3GS
- iPad (2da generación)
- iPad

**Deutsch**

**Warnung**

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets einem Fachmann.

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich für die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäische Wirtschaftsraum).

**Merkmale**

- Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie. Festes, aber auch reagierendes Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie sorgen für die Stabilität und den Energieverlust, die für eine ausgewogene und hochpräzise Klangreproduktion klarer Mitten erforderlich sind.
- HD-Treiberereinheit. Speziell entwickelte High Definition Treiberereinheiten ermöglichen die Klangreproduktion mit einem ultrabreiten Frequenzbereich (4 Hz - 80 kHz). Eine Membran hoher Nachgiebigkeit und eine leichte Schwingulose bieten eine hohe Qualität und eine präzise adaptionelle Anpassung an unterschiedliche Frequenzen.
- Komfort-Design. Druckverleumdarm, an die Ohrform angepasste Polster sorgen für einen hohen Tragekomfort mit akustischer Abschirmung und kraftvollem Bass.
- Lautlose Gelenkstruktur. Minimiert mechanische Geräusche für ungestörtes Musikvergnügen.
- Tangle-free-geflochtene Achse. Optimale Passform dank einzigartiger Neigung der Bügel und Ohrschümelchen.
- Abnehmbares Kabel. POCOC-Kabel hoher Qualität.
- POCOC-Kabel zum Minimieren von Verlusten bei der Tonübertragung und Reproduzieren klarer Töne hoher Qualität.
- Kein Verhaken dank gekerbtem Kabel. Winzige Einkerbungen an der Oberfläche verringern die Gefahr von verhedderten Kabeln.
- Flach zusammenklappbar und daher leicht zu transportieren und Tragbeutel.

**Spanish Auriculares estéreo**

**ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Evite la exposición al riesgo de electrocución, no abra el cofre. En caso de avería, solicite los reparos a personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo expreso en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

**Accessories fournis**

Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).

Mode d'emploi (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Fransés Casque d'écoute stéréo**

**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Ne exposez pas cet appareil à l'humidité. Ne l'exposez pas à la pluie.

Ne exposez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui ne soit pas expressément approuvée(s) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

**Accessoires fournis**

Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).

Mode d'emploi (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Polish Słuchawki stereoфонные**

**OSTRZEŻENIE**

Abymy uniknęli ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, deszczu ani wilgoci.

Abymy uniknęli porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Użytkownik zostaje ostrzeżony, że jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacji niewymienne w naszym podręczniku mogą spowodować utracenie prawa do korzystania z danego sprzętu.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Gospodarczy).

**Cechy**

- Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem. Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem oferuje sztywność i wytrzymałość, jednocześnie zapewniając niską stratę energii i wysoką precyzję w odtwarzaniu dźwięku.
- Wzmacniacz HD. Wyjątkowo zaprojektowane jednostki sterujące High Definition zapewniają czysty dźwięk z szeroką gamą pasm i niską utratę energii.
- Wyjątkowo konstrukcja. Zmniejszające nacisk poduszki, dostosowane do kształtu uszu, zapewniają uczucie otulania oraz izolację akustyczną, dzięki czemu muzyka brzmi jak żywcem.
- Ciche przeżycie. Wyjątkowo cicha konstrukcja mechaniczna, tak aby odbiór muzyki nie był przerywany przez dźwięki mechaniczne.
- Konstrukcja z osi wewnętrzną. Wyjątkowo konstrukcja osi wieszaka w obudowie słuchawek, umożliwiając wyjątkowo niską głośność.
- Odkładany przewód. Wyjątkowo jakości przewód POCOC.
- Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami. Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami, powodującie płacanie się przewodu.
- Poręczność obrotowa zapewniająca płaski i łatwy transport.
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)

**Spanish Auriculares estéreo**

**ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Evite la exposición al riesgo de electrocución, no abra el cofre. En caso de avería, solicite los reparos a personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo expreso en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

**Accessories fournis**

Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).

Mode d'emploi (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Nederlands Stereohoofdtelefoon**

**WAARSCHUWING**

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.

Vermijd blootstelling aan vocht, regen of vocht. Laat alle onderhoud over aan bevoegd personeel.

Houd er rekening mee dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd uw bevoegdheid om dit apparaat te gebruiken kunnen tenietbrengen.

**Accessoires supplied**

Cable avec télécommande et micro de microfono para iPod/iPhone/iPad (1,2 m de cable, mediante POCOC y miniestera estero dorada en forma de L de cuatro conductores) (1)\*\*

Manual de instrucciones (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Polish Słuchawki stereoфонные**

**OSTRZEŻENIE**

Abymy uniknęli ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, deszczu ani wilgoci.

Abymy uniknęli porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Użytkownik zostaje ostrzeżony, że jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacji niewymienne w naszym podręczniku mogą spowodować utracenie prawa do korzystania z danego sprzętu.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Gospodarczy).

**Cechy**

- Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem. Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem oferuje sztywność i wytrzymałość, jednocześnie zapewniając niską stratę energii i wysoką precyzję w odtwarzaniu dźwięku.
- Wzmacniacz HD. Wyjątkowo zaprojektowane jednostki sterujące High Definition zapewniają czysty dźwięk z szeroką gamą pasm i niską utratę energii.
- Wyjątkowo konstrukcja. Zmniejszające nacisk poduszki, dostosowane do kształtu uszu, zapewniają uczucie otulania oraz izolację akustyczną, dzięki czemu muzyka brzmi jak żywcem.
- Ciche przeżycie. Wyjątkowo cicha konstrukcja mechaniczna, tak aby odbiór muzyki nie był przerywany przez dźwięki mechaniczne.
- Konstrukcja z osi wewnętrzną. Wyjątkowo konstrukcja osi wieszaka w obudowie słuchawek, umożliwiając wyjątkowo niską głośność.
- Odkładany przewód. Wyjątkowo jakości przewód POCOC.
- Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami. Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami, powodującie płacanie się przewodu.
- Poręczność obrotowa zapewniająca płaski i łatwy transport.
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)

**Italiano Cuffie stereo**

**ATTENZIONE**

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scariche elettriche, non aprire l'apparecchio. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Qualsiasi modifica o cambiamento non esplicitamente approvato nel presente manuale potrebbero invalidare l'autorizzazione ad utilizzare questo apparecchio.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore. In particolare, mainly nei paesi della SEE (Spazio Economico Europeo).

**Caratteristiche**

- Diaphragma con pellicola polimerizzata di cristalli liquidi. Rigidi ma sensibili, i diaphragmi con pellicola ai polimeri di cristalli liquidi offrono la durezza e la perdita interna necessari per una riproduzione fedele e bilanciata dell'audio di gamma intermedia.
- Unità pilota HD. La unità pilota ad alta definizione con design speciale offrono prestazioni audio a banda ultralarga (4 Hz - 80 kHz). Il diaphragma ad alta compatibilità e elettromagnetico voice coil ultraleggero garantiscono una risposta rapida, bassi potenti e struttura ultra alta cristallina.
- Struttura pieghevole. Almondada para alivio de presión, adaptadas a orellas, proporcionan una sensación de envoltura con vedación acústica para transmitir graves poderosos.
- Unión silenciosa. Minimiza el chocar mecánico, para una experiencia musical ininterrumpida.
- Estructura de unión sin cables. Estructura de unión única con cajas de auscultadores, para un ajuste ideal.
- Cable amovible. Cable POCOC para minimizar la pérdida de transmisión de sonido e reproducir un sonido de alta calidad.
- Cable certificado para minimizar la pérdida de transmisión de sonido e reproducir un sonido de alta calidad.
- Pequeñas ranuras en la superficie reducen la fricción, que provoca el enredamiento de los cables.
- Bolsa de transporte. Para una portabilidad fácil e plana.
- Rotación de 180°. iPhone 4S
- iPhone 4S
- iPhone 3GS
- iPad (2da generación)
- iPad

**Deutsch**

**Warnung**

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets einem Fachmann.

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich für die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäische Wirtschaftsraum).

**Merkmale**

- Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie. Festes, aber auch reagierendes Membran aus Flüssigkristallpolymerfolie sorgen für die Stabilität und den Energieverlust, die für eine ausgewogene und hochpräzise Klangreproduktion klarer Mitten erforderlich sind.
- HD-Treiberereinheit. Speziell entwickelte High Definition Treiberereinheiten ermöglichen die Klangreproduktion mit einem ultrabreiten Frequenzbereich (4 Hz - 80 kHz). Eine Membran hoher Nachgiebigkeit und eine leichte Schwingulose bieten eine hohe Qualität und eine präzise adaptionelle Anpassung an unterschiedliche Frequenzen.
- Komfort-Design. Druckverleumdarm, an die Ohrform angepasste Polster sorgen für einen hohen Tragekomfort mit akustischer Abschirmung und kraftvollem Bass.
- Lautlose Gelenkstruktur. Minimiert mechanische Geräusche für ungestörtes Musikvergnügen.
- Tangle-free-geflochtene Achse. Optimale Passform dank einzigartiger Neigung der Bügel und Ohrschümelchen.
- Abnehmbares Kabel. POCOC-Kabel hoher Qualität.
- POCOC-Kabel zum Minimieren von Verlusten bei der Tonübertragung und Reproduzieren klarer Töne hoher Qualität.
- Kein Verhaken dank gekerbtem Kabel. Winzige Einkerbungen an der Oberfläche verringern die Gefahr von verhedderten Kabeln.
- Flach zusammenklappbar und daher leicht zu transportieren und Tragbeutel.

**Spanish Auriculares estéreo**

**ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Evite la exposición al riesgo de electrocución, no abra el cofre. En caso de avería, solicite los reparos a personal cualificado.

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo expreso en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

**Accessories fournis**

Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).

Mode d'emploi (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Fransés Casque d'écoute stéréo**

**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Ne exposez pas cet appareil à l'humidité. Ne l'exposez pas à la pluie.

Ne exposez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui ne soit pas expressément approuvée(s) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

**Accessoires fournis**

Cordon avec télécommande et micro en ligne pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m, utilisant POCOC, mini-fiche stéréo en L).

Mode d'emploi (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Nederlands Stereohoofdtelefoon**

**WAARSCHUWING**

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.

Vermijd blootstelling aan vocht, regen of vocht. Laat alle onderhoud over aan bevoegd personeel.

Houd er rekening mee dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd uw bevoegdheid om dit apparaat te gebruiken kunnen tenietbrengen.

**Accessoires supplied**

Cable avec télécommande et micro de microfono para iPod/iPhone/iPad (1,2 m de cable, mediante POCOC y miniestera estero dorada en forma de L de cuatro conductores) (1)\*\*

Manual de instrucciones (1).

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

\*\* Ver «*Compatibles iPod/iPhone/iPad compatibles*».

**Polish Słuchawki stereoфонные**

**OSTRZEŻENIE**

Abymy uniknęli ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, deszczu ani wilgoci.

Abymy uniknęli porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Użytkownik zostaje ostrzeżony, że jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacji niewymienne w naszym podręczniku mogą spowodować utracenie prawa do korzystania z danego sprzętu.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Gospodarczy).

**Cechy**

- Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem. Diaphragm z polimeru z krystalicznym filmem oferuje sztywność i wytrzymałość, jednocześnie zapewniając niską stratę energii i wysoką precyzję w odtwarzaniu dźwięku.
- Wzmacniacz HD. Wyjątkowo zaprojektowane jednostki sterujące High Definition zapewniają czysty dźwięk z szeroką gamą pasm i niską utratę energii.
- Wyjątkowo konstrukcja. Zmniejszające nacisk poduszki, dostosowane do kształtu uszu, zapewniają uczucie otulania oraz izolację akustyczną, dzięki czemu muzyka brzmi jak żywcem.
- Ciche przeżycie. Wyjątkowo cicha konstrukcja mechaniczna, tak aby odbiór muzyki nie był przerywany przez dźwięki mechaniczne.
- Konstrukcja z osi wewnętrzną. Wyjątkowo konstrukcja osi wieszaka w obudowie słuchawek, umożliwiając wyjątkowo niską głośność.
- Odkładany przewód. Wyjątkowo jakości przewód POCOC.
- Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami. Napiętki są wydrążone z dźwiękowymi funkcjami, powodującie płacanie się przewodu.
- Poręczność obrotowa zapewniająca płaski i łatwy transport.
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)
- iPod nano (6. generacja)
- iPod nano (5. generacja)
- iPod nano (4. generacja)
- iPod nano (3. generacja)
- iPod nano (2. generacja)
- iPod nano (1. generacja)
- iPod shuffle (4. generacja)
- iPod shuffle (3. generacja)
- iPod shuffle (2. generacja)
- iPod shuffle (1. generacja)

**Italiano Cuffie stereo**

**ATTENZIONE**

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scariche elettriche, non aprire l'apparecchio. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Qualsiasi modifica o cambiamento non esplicitamente approvato nel presente manuale potrebbero invalidare l'autorizzazione ad utilizzare questo apparecchio.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore. In particolare, mainly nei paesi della SEE (Spazio Economico Europeo).

**Caratteristiche**

- Diaphragma con pellicola polimerizzata di cristalli liquidi. Rigidi ma sensibili, i diaphragmi con pellicola ai polimeri di cristalli liquidi offrono la durezza e la perdita interna necessari per una riproduzione fedele e bilanciata dell'audio di gamma intermedia.
- Unità pilota HD. La unità pilota ad alta definizione con design speciale offrono prestazioni audio a banda ultralarga (4 Hz - 80 kHz). Il diaphragma ad alta compatibilità e elettromagnetico voice coil ultraleggero garantiscono una risposta rapida, bassi potenti e struttura ultra alta cristallina.
- Struttura pieghevole. Almondada para alivio de presión, adaptadas a orellas, proporcionan una sensación de envoltura con vedación acústica para transmitir graves poderosos.
- Unión silenciosa. Minimiza el chocar mecánico, para una experiencia musical ininterrumpida.
- Estructura de unión sin cables



